

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**MIE HOLDINGS CORPORATION**

**MI能源控股有限公司**

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：1555)

公 告

二零一三年上半年度運營情況

此公告由本公司自願刊發，我們藉此向股東及潛在投資者提供有關本公司2013年上半年度最新的運營狀況。

## 概述

2013年上半年，本公司的各項業務均按照年初設定的目標穩健向前推進。得益於哈薩克斯坦Emir-Oil項目及中國天津孔南項目產量增加所帶來的貢獻，本公司於2013年上半年的日均油氣總作業產量較之2012年同期增長16.7%至26,926桶當量/天。日均油氣淨產量較之2012年同期增長7.4%至15,183桶當量/天，與我們在2012年年報中披露的2013年指引相符。以下是本公司2013年上半年度的關鍵運營數據，各業務分部的詳細數據請見附表：

	2013年 上半年度	2012年 上半年度	變化比例	2013年指引
日均油氣總作業產量 (桶當量/天)	26,926	23,078	16.7%	
日均油氣淨產量 (桶當量/天)	15,183	14,140	7.4%	
日均原油淨產量(桶/天)	14,334	13,369	7.2%	14,300~15,400
日均天然氣淨產量 (千立方英尺/天)	5,096	4,624	10.2%	4,300~5,100
平均實現原油價格 (美元/桶)	99.17	114.61	(13.5%)	
平均實現天然氣價格 (美元/千立方英尺)	1.43	1.15	24.3%	
總鑽井數(口)	109	253	(56.9%)	

說明：

- (1) 此處桶當量基於6千標準立方英尺天然氣 = 1桶原油的換算比例進行計算，僅供參考為目的；
- (2) 總產量 = 由本公司擔任作業者的各項目的總產量(不包括本公司通過White Hawk在Eagle Ford項目中擁有的非作業產量)；
- (3) 淨產量 = 本公司在各項目中的擁有的淨收益產量(不包括本公司通過White Hawk在Eagle Ford中擁有的份額產量)。

## 中國業務

### 吉林省(大安、莫裡青、廟3項目)

於2013年上半年度，我們位於中國東北吉林省的大安、莫裡青、廟3項目的總產量較之2012年上半年度增長3.1%至20,829桶/天，由於大安等項目老井(於2013年之前投入生產的井)的產量表現突出，上述數據亦超過我們的預期。但是基於2013年預算，由於資本支出減少的緣故，最終致使我公司分得的份額原油相比2012年同期減少12.7%至9,823桶/天。2013年上半年度，中國東北項目完成鑽井88口(包括2口水平井)，而2012年上半年度完成鑽井248口。較之2012年上半年度，我公司在大安、莫裡青、廟3產品分成合同項下分得的投資回收油下降至約6,108萬美元(2012年上半年度約為1.48億美元)，與此同時，我公司分得的利潤油卻增至約1.10億美元(2012年上半年度約為7,390萬美元)，利潤油的增加有效彌補了成本回收油的下降，而這些利潤油轉化為我公司強勁的自由現金流及EBITDA，這些現金流可有效支持集團內部其他項目的開發。從總體上講，中國東北項目在2013年上半年度所實現的9,823桶/天的日均淨產量與我們公佈的2013年指引的上限基本相當。

鑒於大慶原油並不存在一個有著活躍交易水平的現貨市場，我們認為2013年上半年大慶原油價格的回落主要是受中國的經濟增速放緩，國內原油庫存充足以及煉廠需求下降等因素的綜合影響。2013年上半年，中國東北項目平均實現的油價(大慶原油在大連港口的離岸價格)較之2012年上半年下降14.15美元/桶至105.46美元/桶，而這一油價於2012年上半年的峰值為130.81美元/桶。但是公司管理層相信，大慶油價的下跌只會是暫時的，從中長期的角度來看，中國對能源消費的需求依然強勁。

### 山西省(臨興、三交北項目)

2013年6月28日，中國國家發展改革委員會(「國家發改委」)發佈了一項關於調整天然氣價格的通知，從短期來看，這一新政調高了存量工業用氣的價格；而從長遠的角度來看，其最終目的是為了實現中國天然氣價格完全的市場化，這一舉措必將進一步激勵包括民營資本在內的投資者勘探開發中國天然氣資源的積極性。

2013年6月份，中澳煤層氣能源有限公司(「中澳」)與中聯煤層氣有限責任公司(「中聯煤」)簽訂了一項試採氣的銷售協議(「售氣協議」)。根據該售氣協議，臨興項目最快將可於2013年12月份開始售氣，初始的銷售價格約為7美元/千立方英尺。這一協議的簽訂標誌著臨興項目在其價值實現的道路上又向前邁進了重要的一步。與此同時，三交北項目的先導試驗方案準備工作也已開始啟動。

於2013年上半年度，臨興及三交北項目合計完成鑽井13口，這些井全部為直井。截至2013年6月30日，兩個項目已累計完成鑽井40口。與此同時，我們亦完成了10口井的壓裂工作。在中國標準儲量報告(「儲量報告」)編制方面，我們已於2013年第二季度啟動三交北項目儲量報告的編制工作，而臨興東部分區域的儲量報告有望在2013年第三季度定稿。

### 天津(孔南項目)

2013年上半年度，孔南項目日均原油總產量以及歸屬於本公司的份額日均淨產量分別為1,563桶/天和931桶/天，其平均實現的辛塔油價為106.94美元/桶。根據原計劃，本公司已順利完成兩口井的鑽井和投產。與此同時，為了進一步挖掘孔南項目的潛力，我們還計劃增加一些鑽井工作量，預計這些新增鑽井將會於2013年第三季度投產以為公司貢獻更多的銷售收入和現金流。

### 哈薩克斯坦業務(Emir-Oil)

2013年上半年度，Emir-Oil的日均原油產量為3,454桶/天，較之2012年上半年度的2,112桶/天增幅達63.6%。該產量水平與我們公佈的「日均原油淨產量3,800桶/天至4,400桶/天」這一目標的下限尚有一定的距離，這主要是因為我們在阿克套當地的天然氣買方無法購買足量的天然氣(限制在每天390萬立方英尺至450萬立方英尺之間)。由於允許放空燃燒天然氣的配額和時間限制，位於Aksaz和Dolinnoe等區塊的一些高含氣井被暫時關停。然而自從進入7月份以來，

Emir-Oil的產量增長迅速，自2013年7月1日至7月20日的日均原油產量達4,393桶／天，單日最高原油產量為4,914桶／天。如果天然氣買方的購氣量保持在目前的水平，我們有信心達成Emir-Oil全年的產量目標。

2013年上半年度，Emir-Oil的平均實現油價為79.04美元／桶，其中出口原油實現油價為85.66美元／桶(已扣除支付給外銷客戶平均每桶20.51美元的銷售折扣)，內銷原油實現油價為41.98美元／桶，2012年上半年的出口油價和內銷油價分別為89.64美元／桶和53.87美元／桶。

2013年上半年度，Emir-Oil亦日均產氣4,795千立方英尺／天，較之2012年上半年度的4,624千立方英尺／天增長3.7%，其平均實現價格為1.35美元／千立方英尺，較之2012年上半年度的1.15美元／千立方英尺增長17.4%。

截至2013年6月30日，Emir-Oil總的作業井數為35口，其中在產井數為16口(包括兩口勘探井North Kariman-2及Yessen-1)，關停及等待修復的井數為13口，另外還有6口井等待投入生產。與此同時，還有3口新井正在鑽進過程中(包括勘探井North Kariman-1)。於2013年上半年度，Emir-Oil一共完成了5口新開發井的鑽井。

在勘探方面，於2012年發現的一口高產勘探井North Kariman-2已於今年四月份獲得哈國政府的試生產許可，允許生產至2014年。該井已於四月份投入正式的試生產工作，進入七月份，該井日均產油仍達350桶／天左右。另外，我們亦成功地對勘探井Yessen-1的一段碳酸鹽岩油層實施了酸壓作業，測試期間獲得了日均約200桶／天的產量，並計劃在2013年下半年對該井的另一段碳酸鹽岩油層實施酸壓作業。勘探井Borly-2已經完成第一段的測試，正在等待進入第二段的測試。

油氣處理能力是直接制約Emir-Oil項目產量快速增長的最主要原因，根據2012年年報中所披露的，目前我們計劃建設一座新的油氣處理站，該油氣處理站建成投產後，其原油處理能力將會從目前的6,480桶／天增加至12,000桶／天，而天然氣處理能力將會增長約3倍，從目前的525萬立方英尺／天增加至2,100萬立方英尺／天。根據最新的工作進展，預計該站將會於2014年年初開工建設，於2014年年底投入運營。

## **美國業務(Condor、White Hawk)**

於2013年6月30日，本公司通過附屬公司Condor於科羅拉多州的Niobrara項目操作3口水平井，通過White Hawk擁有德克薩斯州Eagle Ford項目3口井4%左右的非作業權益。

2013年上半年度，因Niobrara項目有兩口新的水平井投入生產，Condor的產量增幅顯著，日均原油淨產量達到125桶／天。根據2013年計劃，本公司已於Niobrara項目啟動兩口新水平井的鑽井工作。

## 一般事項

公司股東及潛在投資者應注意，本公司基於當前的資料撰寫此項公告，鑒於此，其最終結果可能需要依據財務審閱及審計的需求作出調整，並且與最終的業績不符。而且，該項公告包含的目標可能亦可能不會落實。在此特提請各位於買賣本公司股份時審慎行事。

附表：2013年上半年度與2012年上半年度運營數據的比較

項目	2013年 上半年度	2012年 上半年度	增長/ (減少)	增長/ (減少)%	2013年指引
<b>1、原油產量及實現價格</b>					
<b>1.1、日均原油總作業產量(桶/天)</b>	<b>26,047</b>	<b>22,307</b>	<b>3,740</b>	<b>16.8%</b>	
中國吉林(大安、莫裡青、廟3)	20,829	20,195	634	3.1%	
中國天津(孔南)	1,563		1,563		
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	3,454	2,112	1,342	63.6%	
美國(Condor)	201		201		
<b>1.2、日均原油淨產量(桶/天)</b>	<b>14,334</b>	<b>13,369</b>	<b>965</b>	<b>7.2%</b>	<b>14,300~15,400</b>
中國吉林(大安、莫裡青、廟3)	9,823	11,257	(1,434)	(12.7%)	9,300~9,800
中國天津(孔南)	931		931		900
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	3,454	2,112	1,342	63.6%	3,800~4,400
美國(Condor)	125		125		300
<b>1.3、平均實現油價(美元/桶)</b>	<b>99.17</b>	<b>114.61</b>	<b>(15.44)</b>	<b>(13.5%)</b>	
中國吉林(大安、莫裡青、廟3)	105.46	119.61	(14.15)	(11.8%)	
中國天津(孔南)	106.94		106.94		
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	79.04	87.81	(8.77)	(10.0%)	
美國(Condor)	90.15		90.15		

項目	2013年 上半年度	2012年 上半年度	增長/ (減少)	增長/ (減少)%	2013年指引
<b>2、天然氣產量及實現價格</b>					
<b>2.1、日均天然氣總作業產量 (千立方英尺/天)</b>	<b>5,275</b>	<b>4,624</b>	<b>651</b>	<b>14.1%</b>	
中國山西(三交北、臨興)					
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	4,795	4,624	171	3.7%	
美國(Condor)	481		481		
<b>2.2、日均天然氣淨產量 (千立方英尺/天)</b>	<b>5,096</b>	<b>4,624</b>	<b>472</b>	<b>10.2%</b>	<b>4,300~5,100</b>
中國山西(三交北、臨興)					100~300
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	4,795	4,624	171	3.7%	4,200~4,800
美國(Condor)	301		301		
<b>2.3、平均實現氣價(美元/千立方英尺)</b>	<b>1.43</b>	<b>1.15</b>	<b>0.28</b>	<b>24.3%</b>	
中國山西(三交北、臨興)					
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	1.35	1.15	0.20	17.4%	
美國(Condor)	6.54		6.54		
<b>3、總鑽井數</b>	<b>109</b>	<b>253</b>	<b>(144)</b>	<b>(56.9%)</b>	<b>138</b>
中國吉林(大安、莫裡青、廟3)	88	248	(160)	(64.5%)	95
中國天津(孔南)	3		3		2
中國山西(三交北、臨興)	13		13		25
哈薩克斯坦(Emir-Oil)	5	4	1	25.0%	11
美國(Condor)		1	(1)		5

承董事會命  
**MI 能源控股有限公司**  
董事長  
張瑞霖先生

香港，二零一三年七月二十八日

於本公告日期，董事會包括(1)執行董事張瑞霖先生、趙江巍先生、陶德賢先生及Andrew Sherwood Harper先生；(2)非執行董事王斌先生(洪亮先生為王斌先生的替任董事)；及(3)獨立非執行董事梅建平先生、Jeffrey W. Miller先生及才汝成先生。